

公 職 人 員 財 產 申 報 表

申報人姓名	李翔宙	服務機關	1.外交部	職稱	1.大使
			2.		2.
申報日	110年11月01日		申報類別	定期申報	
配偶及未成年子女			配偶及未成年子女		
稱謂	姓名		稱謂	姓名	
配偶	黃德燒				

(二) 不動產

1. 土地

土地坐落	面積(平方公尺)	權利範圍(持分)	所有權人	登記(取得)時間	登記(取得)原因	取得價額
新北市新店區行政段	1,818.97	10000 分之 139	黃德燒	107 年 11 月 12 日	買賣	45,000,000(房地合購價)

土地變動情形						
土地坐落	面積(平方公尺)	權利範圍(持分)	所有權人	變動時間	變動原因	變動時之價額
本欄空白						

2. 建物(房屋及停車位)

建物標示	面積(平方公尺)	權利範圍(持分)	所有權人	登記(取得)時間	登記(取得)原因	取得價額
新北市新店區行政段	10,221.95	10000 分之 120	黃德燒	107 年 11 月 12 日	買賣	45,000,000(房地合購價)
新北市新店區行政段	176.51	全部	黃德燒	107 年 11 月 12 日	買賣	

建物變動情形						
建物標示	面積(平方公尺)	權利範圍(持分)	所有權人	變動時間	變動原因	變動時之價額
本欄空白						

(三) 船舶

種類	總噸數	船籍港	所有人	登記(取得)時間	登記(取得)原因	取得價額
本欄空白						

(四) 汽車(含大型重型機器腳踏車)

廠牌型號	汽缸容量	所有人	登記(取得)時間	登記(取得)原因	取得價額
------	------	-----	----------	----------	------

LEXUS	1,998	李翔宙	104 年 12 月 30 日	買賣	(超過五年)
-------	-------	-----	-----------------	----	--------

(五) 航空器

型 式	製造廠名稱	國 籍 標 示 及 編 號	所 有 人	登 記 (取 得) 時 間	登 記 (取 得) 原 因	取 得 價 額
本欄空白						

(六) 現金 (指新臺幣、外幣之現金或旅行支票) (總金額：新臺幣 元)

幣 別	所 有 人	外 幣 總 額	新臺幣總額或折合新臺幣總額
本欄空白			

(七) 存款 (指新臺幣、外幣之存款) (總金額：新臺幣 20,103,175 元)

存 放 機 構 (應敘明分支機構)	種 類	幣 別	所 有 人	外 幣 總 額	新 臺 幣 總 額 或 折 合 新 臺 幣 總 額
台新國際商業銀行敦南分行	綜合存款	新臺幣	黃德嬈		29
郵政儲金匯業局	活期儲蓄存款	新臺幣	李翔宙		126
郵政儲金匯業局	活期儲蓄存款	新臺幣	李翔宙		360
郵政儲金匯業局	活期儲蓄存款	新臺幣	李翔宙		5,487
郵政儲金匯業局	活期儲蓄存款	新臺幣	黃德嬈		757,261
郵政儲金匯業局	活期儲蓄存款	新臺幣	黃德嬈		877
郵政儲金匯業局	活期存款	新臺幣	黃德嬈		568
郵政儲金匯業局	定期儲蓄存款	新臺幣	黃德嬈		1,203,295
郵政儲金匯業局	定期儲蓄存款	新臺幣	黃德嬈		4,900,000
板信商業銀行內湖分行	綜合存款	歐元	黃德嬈	0.05	1.60
兆豐國際商業銀行國外部	活期存款	美元	李翔宙	234,520.98	6,529,533.10
國泰世華商業銀行館前分行	活儲證券戶	新臺幣	黃德嬈		300,843
國泰世華商業銀行館前分行	活期儲蓄存款	新臺幣	黃德嬈		639,291
第一商業銀行內湖分行	綜合存款	新臺幣	黃德嬈		474,501
第一商業銀行內湖分行	綜合存款	美元	黃德嬈	23,589.56	655,671.80
合作金庫商業銀行	活期存款	新臺幣	李翔宙		3,687
臺灣土地銀行信義分行	優惠存款	新臺幣	李翔宙		103,475
臺灣銀行公館分行	綜合存款	新臺幣	黃德嬈		1,214,600
臺灣銀行營業部	優惠存款	新臺幣	李翔宙		256,400
臺灣銀行營業部	綜合存款	美元	李翔宙	3,866.94	107,674.90

臺灣銀行營業部	綜合存款	人民幣	李翔宙	37,215.13	161,848.60
臺灣銀行營業部	活期儲蓄存款	新臺幣	李翔宙		607,809
臺灣銀行營業部	定期存款	人民幣	李翔宙	41,226.97	179,296.10
臺灣銀行營業部	定期存款	人民幣	李翔宙	60,000	260,940
臺灣銀行營業部	定期存款	人民幣	李翔宙	100,000	434,900
臺灣銀行營業部	定期存款	人民幣	李翔宙	100,000	434,900
臺灣銀行營業部	定期存款	人民幣	李翔宙	100,000	434,900
臺灣銀行營業部	定期存款	人民幣	李翔宙	100,000	434,900

(八) 有價證券 (總價額：新臺幣 29,270 元)

1. 股票 (總價額：新臺幣 29,270 元)

名 稱	所 有 人	股 數	票 面 價 額	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
台中銀	黃德嬈	1,156	10	新臺幣	11,560
華隆	黃德嬈	521	10	新臺幣	5,210
大成	黃德嬈	1,250	10	新臺幣	12,500

2. 債券 (總價額：新臺幣 元)

名 稱	代 碼	所 有 人	買 賣 機 構	單 位 數	票 面 價 額	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
本欄空白							

3. 基金受益憑證 (總價額：新臺幣 元)

名 稱	所 有 人	受 託 投 資 機 構	單 位 數	票 面 價 額 (單位淨值)	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
本欄空白						

4. 其他有價證券 (總價額：新臺幣 元)

名 稱	所 有 人	單 位 數	價 額	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
本欄空白					

(九) 珠寶、古董、字畫及其他具有相當價值之財產

1. 珠寶、古董、字畫及其他具有相當價值之財產 (總價額：新臺幣 元)

財 產 種 類	項 目	件 數	所 有 人	價 額
本欄空白				

2. 保險 (累積已繳保險費折合新臺幣總金額：13,057,590 元)

保 險 公 司	保 險 名 稱	保 單 號 碼	要 保 人	保 險 契 約 類 型	保 險 金 額	契 約 始 日 \ 契 約 迄 日	外 幣 幣 別	累 積 已 繳 保 險 費 外 幣 總 額	累 積 已 繳 保 險 費 折 合 新 臺 幣 總 額

新 光 人 壽 保 險 公 司	新光人壽 新百齡終 身壽險	○○○○ ○○0250	黃德燒	儲 蓄 型 壽險	300,000	77 年 07 月 12 日/1088 年 12 月 31 日			484,365
南 山 人 壽 保 險 公 司	南山 312 還本終身 保險	○○○○ ○○3057	黃德燒	儲 蓄 型 壽險	630,000	91 年 11 月 27 日/1088 年 12 月 31 日			1,095,255
南 山 人 壽 保 險 公 司	南山 312 還本終身 保險	○○○○ ○○3060	黃德燒	儲 蓄 型 壽險	1,000,000	91 年 11 月 27 日/1088 年 12 月 31 日			1,873,800
南 山 人 壽 保 險 公 司	南山 312 還本終身 保險	○○○○ ○○3073	黃德燒	儲 蓄 型 壽險	1,000,000	91 年 11 月 27 日/1088 年 12 月 31 日			1,873,800
南 山 人 壽 保 險 公 司	南山 312 還本終身 保險	○○○○ ○○3031	黃德燒	儲 蓄 型 壽險	1,500,000	91 年 11 月 27 日/1088 年 12 月 31 日			2,864,250
南 山 人 壽 保 險 公 司	南山人壽 快樂兒童 外幣增額 還本終身 保險	○○○○ ○○3811	黃德燒	儲 蓄 型 壽險	10,000	99 年 09 月 27 日/1088 年 12 月 31 日	美元	33,240	923,573.40
南 山 人 壽 保 險 公 司	南山人壽 快樂兒童 外幣增額 還本終身 保險	○○○○ ○○3510	黃德燒	儲 蓄 型 壽險	20,000	99 年 09 月 16 日/1088 年 12 月 31 日	美元	66,480	1,847,146.80
南 山 人 壽 保 險 公 司	南山人壽 真安心手 術醫療終 身保險	○○○○ ○○8365	黃德燒	儲 蓄 型 壽險	1,000	101 年 07 月 25 日/1088 年 12 月 31 日			68,300
南 山 人 壽 保 險 公 司	南山人壽 新終身醫 療保險	○○○○ ○○8352	黃德燒	儲 蓄 型 壽險	1,000	101 年 07 月 25 日/1088 年 12 月 31 日			105,100
南 山 人 壽 保 險 公 司	南山十年 繳費新年 年春還本 終身保險	○○○○ ○○3044	黃德燒	儲 蓄 型 壽險	1,000,000	91 年 11 月 27 日/1088 年 12 月 31 日			1,922,000

(十) 債權 (總金額：新臺幣 元)

種 類	債 權 人	債 務 人 及 地 址	餘 額	取得(發生) 時 間	取得(發生) 原 因
本欄空白					

(十一) 債務 (總金額：新臺幣 23,812,180 元)

種 類	債 務 人	債 權 人 及 地 址	餘 額	取得(發生) 時 間	取得(發生) 原 因
授信	黃德燒	臺灣銀行公館分行 臺北市中正區羅斯福路	23,812,180	107 年 11 月 16 日	購置不動產

(十二) 事業投資 (總金額：新臺幣 元)

投 資 人	投 資 事 業 名 稱	投 資 事 業 地 址	投 資 金 額	取得(發生) 時 間	取得(發生) 原 因
本欄空白					

(十三) 備 註

1.房地合購價新臺幣肆仟伍佰萬元。 2.第一銀行帳戶所有人李○之存款,係保險領回(已成年)。

■本人、配偶及未成年子女名下之財產，符合公職人員財產申報法第 7 條規定者，業已與陽信商業銀行 完成信託，特此聲明。

此 致

監 察 院

以上資料，本人係依法誠實申報，如有不實，願負法律責任

申報人：李翔宙